



# ПОСІДНИК З ПРАВ ДЛЯ ЖІНОК-ПЕРЕСЕЛЕНОК, ЯКІ МОЖЛИВО СТРАЖДАЮТЬ ВІД СЕКСИСТСЬКОГО НАСИЛЬСТВА



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE IGUALDAD

SECRETARÍA DE ESTADO  
DE IGUALDAD  
Y CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

DELEGACIÓN DEL GOBIERNO  
CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO



# Показчик

- ▶ Насильство проти жінок та його офіційна акредитація 3

---

- ▶ Загальні послуги: інформація 9

---

- ▶ Права жертв насильства проти жінок 21

---

- ▶ Особливі права жертв гендерного насильства, здійснені їхнім партнером або колишнім партнером в Іспанії 29

---

- ▶ Спеціалізовані інформаційні номери телефонів: насильство проти жінок 43

---

НАСИЛЬСТВО ПРОТИ  
ЖІНОК ТА ЙОГО  
ОФІЦІЙНА АКРЕДИТАЦІЯ



**Насильство щодо жінок є порушенням прав людини, викорінення якого покладено на все суспільство, особливо на органи державної влади.**

Тому в умовах надзвичайних ситуацій та гуманітарних криз, таких як переміщення біженців, переважно жінок та дітей, внаслідок війни в Україні, Міністерство рівності хоче проінформувати усіх переміщених жінок, дівчат та жителів Іспанії щодо запобігання і реагування на сексистське насильство, включаючи торгівлю людьми та сексуальну експлуатацію, створені для їхнього захисту а також проінформувати про права, які їм надаються.



# Акредитація статусу жертви торгівлі людьми та/або сексуальної експлуатації

Сексуальна експлуатація та торгівля людьми з метою сексуальної експлуатації є серйозними порушеннями прав людини, які зачіпають тисячі жінок і дівчат, і які можуть посилюватися в ситуаціях масових міграційних потоків. Попередні кризи показали, що як злочинні групи, так і окремі суб'єкти користуються ситуацією масового переміщення людей для експлуатації найбільш вразливих людей як у країнах транзиту, так і в країнах призначення. Саме тому, люди, котрі шукають міжнародного захисту, переважно жінки та неповнолітні, що знаходяться на утриманні, можуть бути піддані торгівлі людьми з метою експлуатації,



включаючи сексуальну або трудову експлуатацію.

Можливі ситуації, пов'язані з торгівлею людьми та сексуальною експлуатацією, у тому числі пов'язані з переміщенням людей, які тікають від збройного конфлікту в Україні, можуть бути акредитовані у звіті, виданому державними службами, які відповідають за комплексну допомогу цим жертвам, або спеціалізованими соціальними структурами, які є визнані компетентними у цьому питанні Державним управлінням. Ця акредитація з адміністративним впливом дає право на ресурси допомоги від Уряду і не вимагає попередньої подачі скарги.



# Акредитація випадків гендерного насильства

**Жертвою гендерного насильства є жінка, яка є об'єктом будь-якого акту фізичного та психологічного насильства, у тому числі посягання на сексуальну свободу, погрози, примус чи свавільне позбавлення волі, вчинених щодо неї тим, хто є чи був її чоловіком або тим, хто є чи був пов'язаний з нею емоційними стосунками, навіть без спільного проживання.**

**Жертвами цього насильства також вважаються неповнолітні сини і дочки цієї жінки, а також неповнолітні, які знаходяться під її опікою, і яким надаються певні особливі права.**

Щоб отримати доступ до прав, необхідно засвідчити випадок насильства шляхом



обвинувального вироку за злочин гендерного насильства, захисного припису чи будь-якої іншої судової ухвали, яка погоджує запобіжний захід на користь потерпілої особи, або за звітом прокуратури із зазначенням наявності ознак того, що позивачка є жертвою гендерного насильства.

Випадок гендерного насильства може бути також акредитований без скарги за допомогою довідки, виданої соціальними службами, спеціалізованими службами чи службами прийому жертв гендерного насильства. Перелік організацій, які видають ці довідки, доступний на сайті [Урядової делегації проти гендерного насильства](#).



ЗАГАЛЬНІ ПОСЛУГИ:  
ІНФОРМАЦІЯ



Вам потрібна загальна інформація та консультація, включаючи юридичну консультацію?



# 016



24 години на добу,  
7 днів на тиждень



53 мовами, у тому числі  
українською



600 000 016 WhatsApp



016-online@igualdad.gob.es

**Телефонуйте за номером 016.**

Це конфіденційний та безкоштовний номер, який працює **24 години на добу, 7 днів на тиждень** і який неможливо відслідкувати.



За цим номером телефону Ви можете отримати консультацію щодо доступних ресурсів та прав жертв гендерного насильства, включаючи торгівлю людьми та сексуальну експлуатацію. Послуга надається **53 мовами, у тому числі українською.**

Ви також можете зв'язатися через WhatsApp за номером **600 000 016** та електронною поштою за адресою: [016-online@igualdad.gob.es](mailto:016-online@igualdad.gob.es)





# Якщо Ви перебуваєте в надзвичайній ситуації

У випадку надзвичайної ситуації **телефонуйте:**



# 112

Екстреним номером



# 091

Національної поліції



# 062

Національної гвардії

Усі телефони безкоштовні.



## APP ALERTCOPS

Ви також можете **завантажити** на свій мобільний телефон додаток [APP ALERTCOPS](#), який у небезпечній ситуації може надіслати поліції сповіщення з вашим місцезнаходженням.

Якщо Ви стали жертвою торгівлі людьми чи експлуатації, існують також інші шляхи допомоги:

**Якщо Ви можете подати заяву в поліцію** або у випадку надзвичайної ситуації, зателефонувати за безкоштовним номером Національної поліції 900105090, Ви отримаєте допомогу від персоналу, який спеціалізується на торгівлі людьми, а також електронною поштою.



# 900105090



[trata@policia.es](mailto:trata@policia.es)



[trata@guardiacivil.org](mailto:trata@guardiacivil.org)

Якщо Ви не можете подати скаргу, але потребуєте допомоги від спеціалізованих організацій, Ви можете звернутися до **спеціалізованого відділу надання консультації з питань торгівлі людьми та сексуальної експлуатації (ДИВ)**.



## Веб-ресурси підтримки та запобігання випадків гендерного насильства

Якщо Ви бажаєте отримати інформацію та консультацію особисто, Ви можете зайти на веб-сайт [Міністерства рівності](#), у розділ Урядової делегації проти гендерного насильства.

Цей веб-сайт дозволяє пошук найближчих ресурсів та установ на карті (поліцейські, судові, інформаційні, допомоги, надання консультації тощо), які державне управління та соціальні структури надали громадянам та жертвам гендерного насильства.





# Офіси допомоги жертвам злочинів

Крім того, **жертви будь-якого злочину** можуть звернутися до **Офісу допомоги потерпілим**. На наступному веб-сайті Ви знайдете адресу та контактний телефон цих офісів по всій території Іспанії:



## веб-сайт

[Офісу допомоги потерпілим](#)





# Консультація спеціаліста щодо торгівлі людьми та сексуальної експлуатації

Щоб отримати консультацію спеціаліста щодо торгівлі людьми та сексуальної експлуатації, Ви також можете звернутися до неурядових організацій, які пропонують підтримку, допомогу та супровід. Серед них:

## Асоціація APRAMP

Асоціація запобігання, реінтеграції та допомоги жінкам, які займаються проституцією



609 589 479



Іспанською, румунською, португальською, англійською, французькою та деякими діалектами



[веб-сайт](#)



## Proyecto Esperanza

---

Проект «Надія»

---



607 542 515

---



Іспанською та англійською

---



[веб-сайт](#)

---

## Diaconia

---

Проект, спрямований на  
запобігання торгівлі людьми

---



670 33 7153

---



Іспанською та англійською  
мовами і також через WhatsApp  
іншими мовами

---



[веб-сайт](#)

---



## Adoratrices - Fundacion Amaranta

Фонд Солідарності



681 20 20 80



Іспанською та англійською



[веб-сайт](#)

## Amar Dragoste

Допомога жінкам, які стали  
жертвами торгівлі людьми в  
також у випадках проституції



615 430 452



Іспанською та англійською



[веб-сайт](#)



## Fiet Gratia

---

Боротьба проти торгівлі людьми та сексуальної та/або трудової експлуатації

---



603 244 214

---



Іспанською, англійською та французькою мовами

---



[веб-сайт](#)

---

## Cruz Roja

---

Червоний хрест

---



900 221 122

---



Іспанською, українською, російською, англійською і французькою

---



[веб-сайт](#)

---

ПРАВА ЖЕРТВ  
НАСИЛЬСТВА ПРОТИ  
ЖІНОК



## Доступ до комплексної соціальної допомоги

Жертвам гендерного насильства, торгівлі людьми та сексуальної експлуатації **надаються послуги, спрямовані на попередження, інформування, допомогу, комплексний захист, включаючи житлові ресурси та притулок, адаптовані до потреб жінок, які перебувають у місцях тимчасового притулку.** Управління цими службами здійснюється місцевим урядом та спеціалізованими установами.

**Зателефонувавши за номером 016,** Вас можуть перенаправити до найближчих до вашого місця проживання служб. Ви також можете проконсультуватися за посиланням:



**016**



**веб-сайт**



## Право на безкоштовну юридичну допомогу

В Іспанії жінки, які стали жертвами гендерного насильства та торгівлі людьми, **мають право на безкоштовну юридичну допомогу**, незалежно від їхнього економічного становища. Ця допомога буде надаватися негайно в тих юридичних процесах та адміністративних розглядах, які мають пряму або непряму причину скоєного насильства.

Запит на безкоштовне правосуддя можна подати до судових органів, до Управління юстиції з надання допомоги потерпілим, а також до відповідних асоціацій адвокатів, зокрема.





## Доступ до мінімального базового доходу

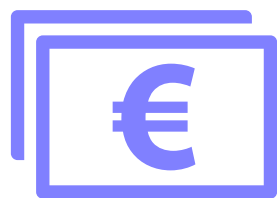
Жінки, які постраждали від гендерного насильства а також жертви торгівлі людьми та сексуальної експлуатації, можуть отримати одноразову економічну допомогу, в розмірі мінімального базового доходу, метою якого є запобігання ризику бідності та соціального відчуження, якщо вони відповідають необхідним вимогам: повноліття, ситуація економічної незахищеності та проживання в Іспанії не менше одного року, крім жертв гендерного насильства або жертв торгівлі людьми та сексуальної експлуатації.

Детальні вимоги можна знайти [тут](#) (іспанською мовою).





Крім того, будь-яка особа-резидент може відкрити поточний рахунок, і навіть без законного проживання, жертви торгівлі людьми або сексуальної експлуатації мають право на безкоштовний основний платіжний рахунок, наданий людям, які перебувають у вразливому становищі або під загрозою фінансового відчуження, без необхідності підтвердження вимог, пов'язаних з доходом або володінням нерухомим майном чи іншими правами на нерухомість.





## Допомога жертвам злочинів

Жертви тяжких злочинів насильства щодо жінок мають право на отримання допомоги, передбаченої Законом 35/1995 від 11 грудня про надання допомоги і підтримки жертвам насильницьких злочинів і злочинів проти сексуальної свободи, даний закон має певні особливості.

Йдеться про державну допомогу на користь прямих і непрямих жертв умисних і насильницьких злочинів, скоєних в Іспанії, що призвели до смерті, серйозних тілесних ушкоджень або серйозної шкоди фізичному чи психічному здоров'ю; а також на користь жертв злочинів проти сексуальної свободи, навіть якщо вони вчинені без насильства.



У випадку жертв гендерного насильства з боку своїх партнерів або колишніх партнерів ці допомоги мають ряд особливостей, таких як подовження терміну клопотання та збільшення суми.

## Доступ до охорони здоров'я

Усі вихідці з України, які мають підтвердження про подання клопотання щодо надання статусу претендента на тимчасовий захист, виданий Національною поліцією, або **мають постанову про надання тимчасового прихистку від Міністерства внутрішніх справ**, мають право на медичне обслуговування в Національній системі охорони здоров'я, а також до пільг, включених у загальний портфель послуг Національної системи охорони здоров'я, включаючи



внесок у розмірі 40% від ціни продажу амбулаторних фармацевтичних послуг через аптеки.

Щоб отримати доступ до цих прав, громадяни України повинні подати відповідні документи в адміністративні відділи центрів здоров'я чи інших підрозділів, які є уповноваженими органами місцевого самоврядування.

В Іспанії застосовується загальний Протокол протидії гендерному насильству, який включає в себе додаток про заходи проти торгівлі людьми з метою сексуальної експлуатації.



ОСОБЛИВІ ПРАВА  
ЖЕРТВ ГЕНДЕРНОГО  
НАСИЛЬСТВА, ЗДІЙСНЕНІ  
ЇХНІМ ПАРТНЕРОМ АБО  
КОЛИШНИМ ПАРТНЕРОМ  
В ІСПАНІЇ



Законодавство Іспанії гарантує всім жінкам, які є чи були жертвами гендерного насильства з боку їхнього партнера чи колишнього партнера на території Іспанії, низку прав, щоб вони могли покласти край насильницьким стосункам та повернутись до нормального життя.

**Ці права є універсальними**, що означає, що всім жінкам, які постраждали або страждають від гендерного насильства, і гарантованими, незалежно від їх походження, релігії чи будь-якого іншого особистого чи соціального стану чи обставин.



## Право на запит охоронного припису

Охоронний припис - це судова постанова, що видається компетентним судовим органом у випадках, коли за наявності обґрунтованих доказів вчинення злочину оцінюється наявність об'єктивної ситуації ризику для потерпілої, що потребує застосування заходів із захисту під час розгляду кримінального провадження.

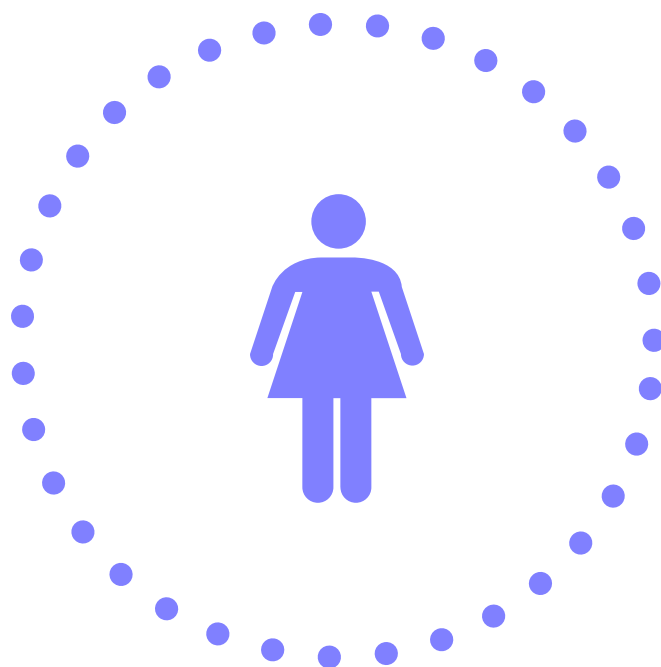
Охоронний припис передбачає в єдиній постанові запобіжні заходи кримінально-правового та цивільно-правового характеру на користь жінки, яка стала жертвою гендерного насильства, та, у разі необхідності, її синів і дочок; і водночас активізує механізми соціального захисту, встановлені на користь жертви різними державними адміністраціями.



Запит може подати сама потерпіла, її найближчі родичі, її адвокат або прокуратура.

Бажано вимагати охоронний припис одночасно з подачею скарги, хоча його також можна вимагати пізніше.

Суд повинен видати охоронний припис протягом максимум 72 годин з моменту його вручення, після явки жертви та агресора. Закон встановлює, що ця явка має здійснюватися окремо, уникаючи, таким чином, особистої зустрічі між ними.



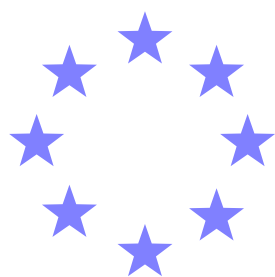




## Право на подання заявки на отримання європейського охоронного припису

Жертва гендерного насильства, яка збирається переїхати в іншу державу-член Європейського Союзу, щоб там проживати або залишитися, і має право на захист, прийнятий як запобіжний захід або як позбавлення прав, в якості охоронного припису, наказу про запобіжні заходи або вироку, ви можете подати запит на прийняття європейського охоронного припису до компетентного судового органу.

Європейський охоронний припис, виданий судовим органом, буде задокументований у сертифікаті, який буде переданий компетентному органу іншої держави-члена для його виконання.





## Права в області працевлаштування та професійної інтеграції

В Іспанії визнається набір трудових прав для жінок, які постраждали від гендерного насильства, з метою запобігання впливу насильства, яке вони зазнали, на їх працевлаштування, поглиблення їх нестабільного становища або спричинення їх остаточного виключення з ринку праці.

Серед цих прав є доступ до **соціально-трудової програми** для жінок, які постраждали від гендерного насильства, зареєстрованих як шукачів роботи в Державній службі зайнятості, яка включає наступні заходи:

■ Путівник соціально-трудового включення, індивідуалізований



та виконаний спеціалізованим персоналом.

- Спеціальна програма навчання для сприяння соціально-трудовій інтеграції як працівника.
- Стимули для заохочення початку власної справи.
- Стимули для компаній, які наймають жертв гендерного насильства.
- Стимули для полегшення географічної мобільності.
- Стимули для компенсації різниці у заробітній платі.
- Угоди з компаніями щодо сприяння найму жінок, які постраждали від гендерного насильства, та їх географічної мобільності.



# Активний дохід від інтеграції (RAI)

Це економічна допомога, яка призначена для безробітних, включених до так званої «Програми активного включення доходу», за допомогою якої здійснюються дії, спрямовані на збільшення можливостей включення на ринок праці.



Ви можете бути включені в Програму активного включення доходу та отримати цю фінансову допомогу, якщо ви стали жертвою гендерного насильства та відповідаєте таким вимогам:

- Підтвердити статус жертви гендерного насильства.
- Бути зареєстрованим як шукач роботи, необов'язковою є умова безперервної реєстрації протягом 12 місяців як шукач роботи.
- Не жити зі своїм агресором.
- Вік до 65 років.
- Відсутність будь-якого власного доходу, який у місячному обчисленні перевищує 75 відсотків поточної мінімальної міжпрофесійної заробітної плати,



за винятком пропорційної частини двох надзвичайних виплат.

Крім того, вона включає додаткову одноразову виплату, якщо жінка була змушена змінити місце проживання через обставини гендерного насильства протягом 12 місяців до подання заявки на вступ до програми або під час її перебування в ній, у розмірі еквівалентному сумі активного доходу за три місяці.



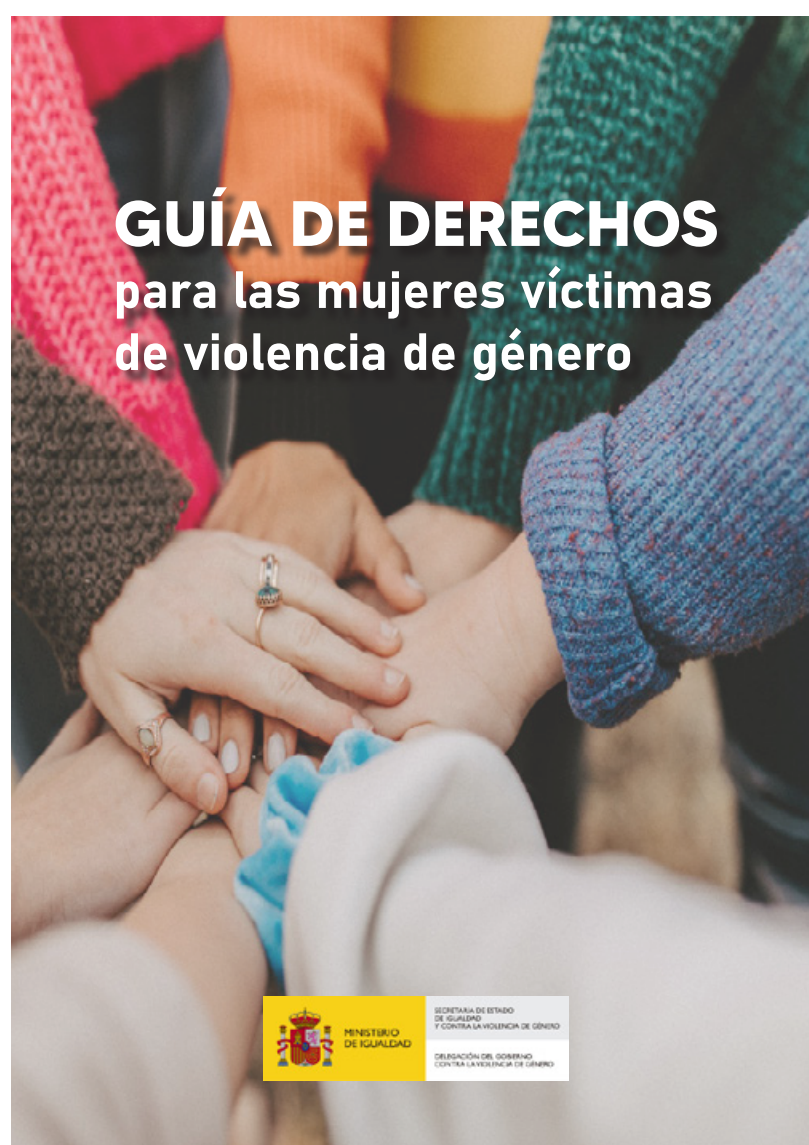
## Стипендії та гранти на навчання

Для жінок, які підтверджують статус жертв гендерного насильства, та їхніх синів і дочок, законодавство пропонує особливий режим у випадках, коли вони хочуть подати заявку на отримання стипендії або допомоги на навчання. У цих випадках вони звільняються від виконання вимог, пов'язаних із навчальним завантаженням на попередніх курсах, обмеженням кількості років, протягом яких вони отримували стипендію, та вимогою про здачу певного відсотка кредитів, предметів, модулів або їх еквівалентів у годин попередніх курсів.



# Повний посібник з прав

Якщо Ви бажаєте отримати більше інформації про всі права, які надають жінкам, які постраждали від гендерного насильства, Ви можете ознайомитися з посібником з прав, підготовленим цією урядовою делегацією за наступним посиланням: [веб-сайт](#).







## Права всіх жертв злочинів

Жертви гендерного насильства, торгівлі людьми та сексуальної експлуатації мають доступ до загального каталогу процесуальних та позапроцесуальних прав, включених до Статуту жертв злочину. Ви можете отримати більше інформації про це за наступним посиланням: [Статуту жертв злочину](#).





# Спеціалізовані інформаційні номери телефонів: наси́льство проти жінок

---

На державному  
рівні

**016**

Люди з вадами  
слуху: **900 116 016**

---

Andalucía

**900 200 999**

---

Aragón

**900 504 405**

---

Canarias

**112**

---

Cantabria

**942 214 141**

---

Castilla-La Mancha

**900 100 114**

---

Castilla y León

**012**

---

Cataluña

**900 900 120**

---

Extremadura

**112**

---



---

Galicia	<b>900 400 273</b>
---------	--------------------

---

Illes Balears	<b>971 178 989</b>
---------------	--------------------

---

La Rioja	<b>900 711 010</b>
----------	--------------------

---

Madrid	<b>012</b>
--------	------------

---

Navarra	<b>112</b>
---------	------------

---

País Vasco	<b>900 840 111</b>
------------	--------------------

---

Principado de Asturias	<b>985 962 010</b>
------------------------	--------------------

---

Región de Murcia	<b>112</b>
------------------	------------

---

Comunidad Valenciana	<b>900 580 888</b>
----------------------	--------------------

---

Ceuta	<b>900 700 099</b>
-------	--------------------

---

Melilla	<b>112</b>
---------	------------

---



# Більше інформації для жінок з України:



**+34 910474444**

---



**web**

---



**Цілодобові номери  
телефонів за  
провінціями:**

---

**за провінціями**

---



# ПОСІДНИК З ПРАВ ДЛЯ ЖІНОК-ПЕРЕСЕЛЕНОК, ЯКІ МОЖЛИВО СТРАЖДАЮТЬ ВІД СЕКСИСТСЬКОГО НАСИЛЬСТВА

NIPO: 048-22-009-3



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE IGUALDAD

SECRETARÍA DE ESTADO  
DE IGUALDAD  
Y CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO

DELEGACIÓN DEL GOBIERNO  
CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO